

Список цитируемых источников

1. Пьянкова, В. С. Фрейм рекламного текста / В. С. Пьянкова // Вестник молодых ученых: гуманитарные науки. — 1998. — № 1. — С. 42—47.
2. Magazine.skyeng [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://magazine.skyeng.ru/slogans>. — Дата обращения: 27.09.2023.
3. Kontur.ru [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://kontur.ru/articles/274>. — Дата доступа: 28.09.2023.

УДК 372.881

А. С. Залесская

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

Научный руководитель
Т. С. Пятакова

ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ С ПОЛНЫМ ПОНИМАНИЕМ

Введение. В современной ситуации иностранные языки становятся неотъемлемой частью нашей жизни. Это происходит из-за процессов глобализации, когда происходит смешение культур, менталитетов, проникновение элементов одних языков в другие. Формируются новые условия жизни, и человек благодаря знанию иностранного языка имеет возможность найти своё место в новом социуме. Вот почему иностранные языки занимают столь важное место в контексте современного образования.

Основная цель обучения иностранному языку — формирование поликультурной многоязычной личности посредством овладения иноязычной коммуникативной компетенцией. В связи с этим встаёт вопрос об эффективных средствах обучения иностранному языку, что будут способствовать более обширному знанию культуры и истории страны изучаемого языка. Расширить представление о картине мира той или иной страны может помочь литература, а именно аутентичные художественные тексты. Чтение оригинальных неадаптированных текстов расширяет словарный запас обучаемого, а также позволяет усовершенствовать коммуникативные способности учащихся, что позволит им в дальнейшем более успешно вести общение с представителями той или иной нации.

Основная часть. Чтение — это рецептивный вид речевой деятельности, связанный с извлечением информации через зрительный канал. В основе этого вида речевой деятельности лежат умения, связанные с извлечением поступающей информации [1].

Обучение чтению на иностранном языке призвано обеспечивать не только овладение языковым материалом, но также развивать познавательную компетентность учащихся, т. к. с одной стороны, это вид речевой деятельности, а с другой, основа для формирования умений и навыков.

Учёными были определены различные классификации видов чтения. Например, Г. В. Рогова предлагает три вида чтения: изучающее, ознакомительное и просмотровое. «Таким образом, в опыте читающего выкристаллизовываются виды чтения, за которыми закрепились следующие названия: изучающее, ознакомительное, просмотровое. Владение разными видами чтения является важным компонентом культуры чтения на родном языке» [2, с. 140].

При просмотровом чтении учащиеся получают общее представление о содержании и тематике текста. Читатель может также найти определённую информацию, на основании которой он определяет целесообразность дальнейшего изучения текста.

При изучающем чтении учащиеся отличают главную информацию от второстепенной. Читатель раскрывает смысл текста через внимательное вчитывание, анализ, перевод со словарём и т. д., а также критически осмысливает прочитанное и формулирует собственную точку зрения по прочитанному, что находит отражение в дальнейшей дискуссии или пересказе.

При ознакомительном чтении учащиеся извлекают главную информацию и опускают второстепенную; они воссоздают логическую последовательность событий текста, частично восполняя смысл текста с помощью воображения. Для ознакомительного чтения используются большие по объёму и, как правило, аутентичные тексты.

В переводе с английского «аутентичный» означает «естественный». Аутентичным традиционно принято считать текст, который не был изначально предназначен для учебных целей. Авторы словаря «Методических терминов» Э. Г. Азимов и А. Н. Щукин называют аутентичными материалами «устные и письменные тексты, являющиеся реальным продуктом носителей языка и не предназначенные для учебных целей, не адаптированные для нужд учащихся с учетом их уровня владения языком» [3, с. 34].

Эти материалы позволяют обучать рациональному извлечению конкретной информации. Однако использование аутентичных текстов в обучении иностранному языку проблематично из-за разнообразия лексики и грамматических форм, индивидуальных особенностей авторского стиля, различия фоновых знаний представителей разных культур и т. д. Успешное чтение аутентичных текстов повышает мотивацию у обуча-

емых. Изученный материал может служить основой для написания писем, статей, отчетов, эссе и т. п. Таким образом осуществляется выход не только в устную, но и письменную речь. Залогом успеха обучения чтению аутентичных текстов является тщательно проведенный отбор текстов, возможная редакция текста, правильно организованная работа, дополненная различными видами упражнений.

При организации работы с аутентичными художественными текстами российские ученые традиционно выделяют следующие этапы: дотекстовый (*pre-reading*), текстовый (*reading*) и послетекстовый (*after reading*) [4].

Дотекстовый этап (*pre-reading*) готовит учащихся к первому прочтению текста, стимулирует у них интерес к чтению, устраняет барьер языковых трудностей. У учащихся формируются общие представления о тематике текста, они знакомятся с новой лексикой, определяют проблематику текста и отвечают на поставленные до чтения текста вопросы.

На текстовом этапе (*reading*) проверяются уже имеющиеся у учащихся речевые навыки, а также происходит дальнейшее их совершенствование. При текстовом этапе работы выполняются задания на подробный разбор текста, понимание его содержания.

Послетекстовый этап (*after reading*) представляет собой средство образования продуктивных навыков в устной или письменной речи. Послетекстовый этап работы с текстом нацелен на вывод читателя, с опорой на прочитанный аутентичный материал.

В качестве неадаптированного художественного текста для работы был выбран роман «Зелёная миля» американского писателя Стивена Кинга. На базе этого произведения можно предложить следующие упражнения для работы над соответствующей главой оригинального текста романа.

На *дотекстовом этапе (pre-reading)* учащимся можно предложить следующие виды упражнений, для достижения целей данного этапа:

- 1) Guess the meaning of the following words from the Chapter.
- 2) Study the following words and their pronunciation. Then place them into 3 groups — nouns, adjectives, verbs.
- 3) Look at the words and try to guess what you will read about in the chapter.
- 4) Match the words with the similar meaning.
- 5) Guess the meaning of these words, choose from the two possible meanings. Then check with the dictionary.

Текстовый этап (reading) проверяет правильность и точность понимания эпизодов главы. Примерные упражнения и задания, направленные на достижение целей, поставленных в текстовом разделе:

- 1) Read the Chapter and say if these statements are true or false (T/F).
- 2) Answer the following questions (prove your answers by giving examples and quotations from the text).
- 3) Put the sentences in the right order to get connected text.
- 4) Find the character in the novel who said this.
- 5) Guess the character according to his description.
- 6) Find synonyms and antonyms to the following words in the chapter.
- 7) Fill in the gaps.
- 8) Make up 10 questions to the content of this chapter.
- 9) Choose the correct variant.

На *послетекстовом этапе (after reading)* можно предложить следующие виды упражнений для достижения цели данного этапа:

- 1) Continue the sentences using the content of the chapter.
- 2) Describe the atmosphere of the chapter.
- 3) Discuss the characters. Retell the story of ...
- 4) What role did Mr. Jingle (the mouse) play in prisoners' life? Write an essay about it.
- 5) Describe the appearance and character of one of the heroes of this chapter.
- 6) Retell this chapter from the point of view of ...
- 7) Choose one of the characters and describe the appearance, manner, inner world, feelings.

Заключение. Чтение аутентичных текстов формирует лингвострановедческую компетенцию, обеспечивает возможность одновременного обращения к языку и культуре, позволяет более эффективно решать поставленные задачи. Предложенный комплекс упражнений можно адаптировать к различным художественным аутентичным текстам, что позволит учащимся значительно обогатить словарный запас, получить навык художественного анализа неадаптированного текста и улучшить коммуникативные навыки.

Список цитируемых источников

1. Степанова, Ю. В. Цели и задачи обучения чтению аутентичных текстов в современном контексте [Электронный ресурс] / Ю. В. Степанова // Молодой ученый. — 2015. — Т. 15, № 95. — С. 69—71. — Режим доступа: <https://moluch.ru/archive/95/20773/>. — Дата доступа: 03.10.2023.
2. Рогова, Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г. В. Рогова, Ф. М. Рабинович, Т. Е. Сахарова. — М.: Просвещение, 1991. — 287 с.
3. Азимов, Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. — М.: ИКАР, 2009. — 448 с.
4. Гильманова, А. А. Обучение чтению аутентичных текстов на занятиях по иностранному языку [Электронный ресурс] / А. А. Гильманова, С. Е. Никитина, Д. В. Тябина // Международный научно-исследовательский журнал. — 2016. — № 5 (47). — С. 25. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-chteniyu-autentichnyh-tekstov-na-zanyatiyah-po-inostrannomu-yazyku>. — Дата доступа: 03.10.2023.